

UNDE NE GĂSIȚI:

Biroul nostru se află în clădirea Gewerkschaftshaus.
Puteți ajunge la noi rapid cu tramvaiul: Nr. 7, până la stația Gewerkschaftshaus sau Nr. 5 ori 5a, până la stația Collini Center.

КЪДЕ ДА НИ НАМЕРИТЕ:

Нашият офис се намира в Gewerkschaftshaus.
Може да стигнете до нас с линия 7, спирка Gewerkschaftshaus или с линия 5/5a, спирка Collini Center.



IHR WEG ZU UNS:

Unser Büro befindet sich im Gewerkschaftshaus.
Sie erreichen uns mit der Linie 7 Haltestelle Gewerkschaftshaus oder mit der Linie 5/ 5a Haltestelle Collini Center.

ДЕ МИ ЗНАХОДИМОСЯ:

Наш офіс розташований у профспілковому центрі (Gewerkschaftshaus). Доїхати до нас можна на лінії 7 до зупинки Gewerkschaftshaus або на лініях 5/5a до зупинки Collini Center.

ГДЕ МЫ НАХОДИМСЯ:

Наш офис расположен в профсоюзном центре (Gewerkschaftshaus). Добраться к нам можно на линии 7 до остановки Gewerkschaftshaus или на линиях 5/ 5a до остановки Collini Center.



BERATUNG

Faire Arbeit Baden-Württemberg unterstützt Beschäftigte aus Bulgarien und Rumänien auf dem deutschen Arbeitsmarkt. Wir helfen Ihnen gerechte Löhne und faire Arbeitsbedingungen durchzusetzen.

- Bekommen Sie den **Mindestlohn** in Ihrer Branche?
- Machen Sie **Überstunden**, die nicht bezahlt werden?
- Sind Sie im Falle einer **Krankheit** versichert?
- Wissen Sie wie viel **Urlaub** Ihnen zusteht?
- Haben Sie eine ungerechte **Kündigung** erhalten?

WAS WIR FÜR SIE TUN KÖNNEN:

- Wir beraten Sie in arbeitsrechtlichen Fragen.
- Wir helfen Ihnen Ihre Rechte durchzusetzen.
- Hierzu helfen wir Ihnen beim Verfassen von Briefen und beim Verstehen des Arbeitsvertrages.
- Wir behandeln Ihr Anliegen streng **vertraulich**.

Unsere Beratung erfolgt in Ihrer **Muttersprache** und ist für Sie **kostenlos**. Bitte vereinbaren Sie einen Termin.

Wir sind eine gemeinnützige Organisation.



LEITUNG

Renate Zäckel
+49 179 928 4991
renate.zaeckel@ekiba.de

SPENDENKONTO FÜR BETROFFENE VON ARBEITSAUSBEUTUNG:

Evangelische Bank eG
IBAN: DE43 5206 0410 0005 0111 24
BIC: GENODEF1EK1



FAIRE ARBEIT
Muttersprachliche Beratung
zum Arbeitsrecht

MUNCĂ ECHITABILĂ
Consultanță pentru dreptul
muncii în limba română

СПРАВЕДЛИВА РАБОТА
Консултации по трудово
право на български език

СПРАВЕДЛИВА РОБОТА
Консультації українською
мовою з питань трудового
права

СПРАВЕДЛИВАЯ РАБОТА
Консультирование на русском языке
по трудовому праву

Kofinanziert vom Ministerium für
Wirtschaft, Arbeit und Tourismus
Baden-Württemberg



CONSULTANȚĂ

Faire Arbeit Baden-Württemberg sprijină angajații români și bulgari activi pe piața muncii din Germania. Vă ajutăm în impunerea dreptului dvs. la o salarizare corectă și a unor condiții de muncă echitabile.

- Primiți **salariul minim** pe economie conform domeniului dvs. de lucru?
- Lucrați **ore suplimentare** neplătite?
- Nu sunteți sigur/ă dacă aveți **asigurare medicală**?
- Doriți să știți la câte zile de **concediu** aveți dreptul?
- Ați fost **concediat** pe nedrept?

CUM VĂ PUTEM AJUTA:

- Vă oferim consultanță privind dreptul muncii german
- Vă ajutăm în impunerea drepturilor la locul de muncă
- Vă îndrumăm în pregătirea scrisorilor către angajator și înțelegerea contractului de muncă
- Vă tratăm cazul cu strictă **confidențialitate**.

Consultanța este **gratuită** și oferită în **limba dvs. maternă**.

Vă rugăm să vă faceți programare.

Suntem o organizație non-profit.

КОНСУЛТАЦИИ

Faire Arbeit Baden-Württemberg подкрепя служители от България и Румъния на германския трудов пазар. Помагаме Ви за осигуряването на справедливо заплащане и условия на труд.

- Получавате ли **минималната заплата** за Вашия сектор?
- Работите ли **допълнителни часове**, които не се заплащат?
- Застраховани ли сте в случай на **болест**?
- Знаете ли колко **отпуска** Ви се полага?
- Получи ли сте **предизвестие за уволнение**, което е неоснователно?

КАКВО МОЖЕМ ДА НАПРАВИМ ЗА ВАС:

- Консултираме Ви по въпроси в областта на трудовото право.
- Помагаме Ви да отстоявате правата си.
- За тази цел Ви помагаме да разберете трудовия си договор и Ви съдействаме при писмена кореспонденция.
- Ние се отнасяме към Вашето запитване строго **поверително**.

Нашите консултации са на **български език** и **безплатни** за Вас.

Моля уговорете си час.

Ние сме организация с нестопанска цел.

КОНСУЛТАЦІЯ

Faire Arbeit Baden-Württemberg підтримує працівників з України на німецькому ринку праці. Ми допомагаємо забезпечити чесну заробітну плату та справедливі умови праці.

- Чи отримуєте ви **мінімальну заробітну плату** у вашій роботі?
- Чи працюєте ви **понаднормово**, що не оплачується?
- Чи застраховані ви на випадок **хвороби**?
- Чи знаєте ви, на яку **відпустку** ви маєте право?
- Чи були ви несправедливо **звільнені**?

ЩО МИ МОЖЕМО ДЛЯ ВАС ЗРОБИТИ:

- Ми консультуємо з питань трудового права.
- Ми допоможемо вам захистити свої права.
- З цього приводу ми допоможемо вам скласти листи та розібратися у вашому трудовому договорі.
- Ми ставимося до ваших проблем з максимальною **конфіденційністю**.

Наші консультації надаються **рідною мовою** і є **безкоштовними** для вас.

Будь ласка, записуйтеся до нас на консультацію.

Ми є некомерційною організацією.

КОНСУЛТАЦИЯ

Faire Arbeit Baden-Württemberg поддерживает работников из Украины на немецком рынке труда. Мы помогаем обеспечить честную заработную плату и справедливые условия труда.

- Получаете ли вы **минимальную заработную плату** на своей работе?
- Работаете ли вы **сверхурочно**, которое не оплачивается?
- Застрахованы ли вы на случай **болезни**?
- Знаете ли вы, на какой **отпуск** вы имеете право?
- Были ли вы несправедливо **уволены**?

ЧТО МЫ МОЖЕМ СДЕЛАТЬ ДЛЯ ВАС:

- Мы консультируем по вопросам трудового права.
- Мы помогаем вам добиться соблюдения ваших прав.
- Для этого мы поможем вам составить письма и разобраться в вашем трудовом договоре.
- Мы относимся к вашим проблемам со строгой **конфиденциальностью**.

Наше консультирование предоставляется **на родном языке** и является **бесплатным** для вас.

Пожалуйста, записывайтесь к нам на консультацию.

Мы являемся некоммерческой организацией.

KONTAKT

 **Rumänisch / Română**
+49 176 209 585 06
 +49 176 652 963 26

Bulgarisch / Български:
+49 176 649 574 77

Ukrainisch / Russisch:
Українська/ Русский:
+49 176 626 417 48

 Gewerkschaftshaus (DGB)
Hans-Böckler-Str. 1 – 3
68161 Mannheim

 www.faire-arbeit-bw.de



 facebook.com/faire.arbeit.bw

 @faire.arbeit.bw

 @faire.arbeit.bw

 @faire.arbeit.bw

KDA+
EVANGELISCHE
LANDESKIRCHE
IN BADEN
KIRCHLICHER DIENST IN DER ARBEITSWELT

STADTMANNHEIM²

